

# The Quacks of Quedlinburg

奎德琳堡的庸醫們

由Wolfgang Warsch設計一款2~4人  
適合10歲以上的庸醫藥水袋子構築遊戲

## 內容物



4個 鍋子(玩家圖板)



1個 得分與回合記錄圖版

總共 215個 原料片+3個 替代片



1個 火焰  
(回合標記)



1顆 獎勵骰

3個 替代片



1份 原料年鑑

8個 水滴  
(其中4個用於變體規則)

4個 得分標記

4個 老鼠



2本 黃色原料書



2本 綠色原料書



2本 紅色原料書



2本 藍色原料書



2本 紫色原料書



1本 黑色原料書



1本 橘色原料書



紅色虛線框起的原料書為  
首次遊戲進行所使用的。



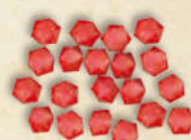
24張  
占卜師卡片



4個 藥水瓶



4個  
0/50 絨印



20顆 虛比  
紅寶石(下同)

4個 袋子





## 故事

很久很久以前，位在德國的奎德琳堡都會在城堡內舉辦為期九日的市集活動。

來自國內外最精明的庸醫們，都會在此展他們的治療藥水。

無論腳臭、思鄉、打嗝、愛情苦惱—這些庸醫都有一套解決您頭疼煩惱的療法。

在遊戲中，玩家將會從原料袋中抽出原料，希望能調配出史上最棒的藥水。越棒的藥水就能賣更多錢，你就能買到越厲害的原料。

但是要小心，如果加入過量的原料，將會導致你的鍋子爆炸！

你想要賭一把，碰碰運氣調出神奇魔法藥水呢？或是保守一點，穩扎穩打，賺錢取得更厲害的原料再來發揮呢？這就交由自己決定了。

快來收集最有價值的原料並釀造它們吧！說不定，下一鍋的藥水會喝下的人「ㄅㄨㄣ、ㄅㄨㄣ、叫」！

最近一次煮東西的人成為起始玩家。起始玩家洗混占卜師卡，將卡片形成卡堆，並面朝下放在自己面前。

接著，將得分圖版放在桌子中央。

將火焰標記放置在第1回合的位置，  
接著將自己的緘印翻至0分那面，放在得分圖版上。



翻開橘色與黑色原料書，每場遊戲一定會需要這2本原料書。

黑色原料書的其中一面供2名玩家使用，另外一面則是供3~4名玩家使用。標示在此原料書底下的鍋子數量，即為對應玩家的人數。

2名玩家所使用的  
黑色原料書



其餘的原料書皆分為4本（2個板塊各2面），一共有五種不同的原料（綠、藍、紅、黃、紫）。在原料書下方的書籤數量，標示此原料書為第幾本。請仔細檢查原料書的正面與反面。

首次進行遊戲時，請使用第1本原料書（只有1個書籤）一旦玩家熟悉這本原料書後，可接著使用第2、3、4本的原料書。



紅色原料書第1本  
(1個書籤)

遊戲設置時，翻開綠色、藍色、紅色原料書各1本。

將黃色、紫色原料書放在一旁，這2本將會在第2、3回合翻開使用。

將原料片按照顏色分類，並放在原料書的旁邊。



玩家拿取 1 格玩家圖板、1 個布袋、1 個得分標記，並將得分標記放在得分圖板上自己臧印的上面。接著，將玩家圖板翻到沒有試管的那面，並將水滴指示物放在正中央的 0 格上。需要神奇藥水瓶來幫助我們調製藥水，將藥水瓶以填滿的那面朝上放在玩家圖版的右下角位置的大鉢盤上。將老鼠標記放置在藥水瓶旁的小碗中。

最後玩家準備起始的袋子，根據右圖指示，將原料：  
綠色 1 x 1、橘色 1 x 1、  
白色 1 x 4、白色 2 x 2、  
白色 3 x 1、放入袋子並充分搖晃混和。



起始遊戲設置

## 遊戲進行

本遊戲將進行 9 回合，使用火焰標記記錄目前所進行的回合。

### 占卜師卡



在每回合開始時，面前有占卜師卡堆的玩家翻開頂端 1 張卡，並大聲念出卡片效果，接著將此卡正面朝上，放在得分圖板旁，成為棄牌堆。

此卡的效果，於本回合將適用於所有玩家，若效果指示玩家可以拿某種顏色的原料片，該顏色的原料須有已翻開的原料書，才可拿取（請見第 7 頁）。

紫色占卜師卡效果會在回合開始時立即結算；藍色占卜師卡效果，則是會持續整個回合，或在回合結束的時候結算。

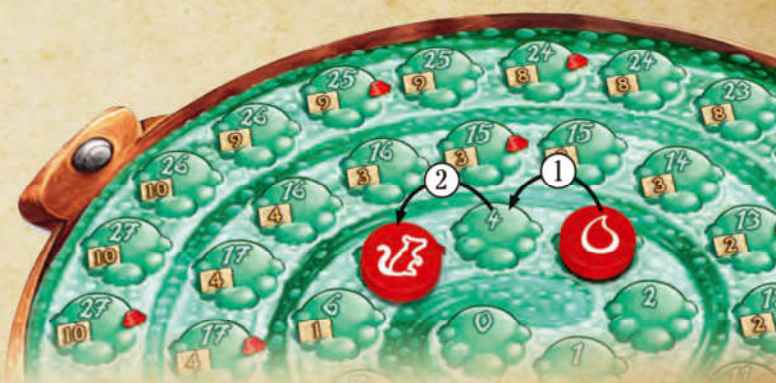
## 老鼠

從第二回合，開始卡片效果讀完後，將老鼠標記放入鍋內。這是落後者的補償機制，使玩家有機會追上領先的玩家。

除了領先的玩家外，其餘玩家都能放置老鼠標記到鍋內。在得分紀錄軌上，計算自己與領先玩家間有多少老鼠尾巴，每有 1 個尾巴就將老鼠標記放置在水滴標記的下幾個。



**範例：**綠色玩家目前領先，藍色玩家在第 2 名。因為綠色跟藍色玩家間沒有任何老鼠尾巴，因此藍色玩家本回合無法移動他的老鼠石。而綠色跟黃色玩家之間有 1 條老鼠尾巴，所以黃色玩家可在鍋內水滴後 1 格的位置放置老鼠石。而紅色玩家則是因為有 2 條老鼠尾巴，將老鼠石放置在 2 格後的位置。



一旦放置完畢老鼠石後，進入調製藥水階段，開始投入原料到鍋內。



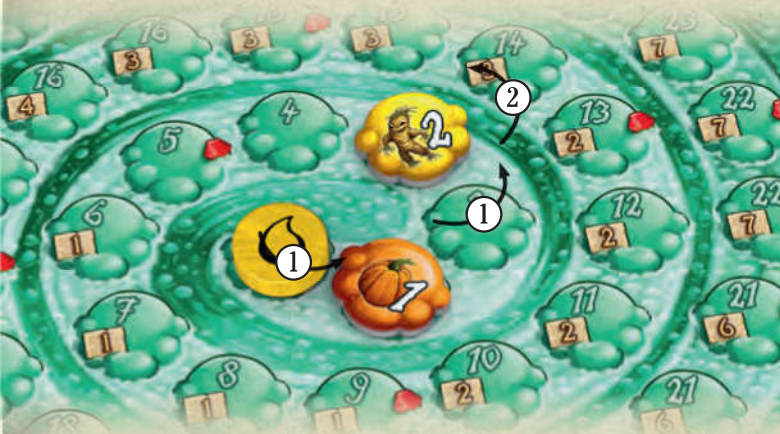


玩家從自己的袋子裡抽出 1 片原料，依照規則，將原料投入到鍋子內的格子上。在調製藥水的時候，一般規則為玩家同時行動，而不是輪流進行（變體規則改為輪流進行，第 8 頁）。

根據抽到的原料數值，在水滴標記（或老鼠標記，如果有的話）後，計算等同此原料數值的格數上，放置此原料。每個原料都有 1 ~ 4 數值。

每次抽出新的原料，就將此抽出的原料放置在上個抽出的原料之後，等同水滴標記的方式放置。任何未放置原料的格子，將維持不變。

舉例來說，抽出的第 1 片為數值 1 的原料，放在水滴後的下 1 格、接著又抽出數值 2 的原料，則是放置在第 1 片原料之後的下 2 格，以此類推。



**範例：**阿盧抽到的原料是橘色 1，他必須將此原料放在水滴的下 1 格。然後，他又繼續抽出黃色 2 的原料片，他將此原料放置在橘色 1 的下 2 格。如果他又繼續抽出數值 1 的原料，則他必須放置在黃色 2 的下 1 格。

每次從袋子抽出並放置 1 個原料後，玩家必須決定停止或繼續此動作。

玩家應該要避免害怕鍋子爆炸而決定停止，如果袋子裡已經沒有原料了，必須強制停止動作。

決定停止動作的玩家，請將袋子放在自己面前，以便其他玩家清楚得知，你是否仍繼續動作。

玩家永遠不能查看袋子裡有那些原料。



如果玩家的鍋子內，投入的白色原料總數值大於 7，由於鍋子內有太多櫻桃炸彈，而引發爆炸！

玩家必須立即停止動作，無法繼續抽原料了！好消息，已經投入鍋子並導致爆炸的原料，仍會繼續留在鍋子裡。

**重要！**判斷鍋子爆炸的判斷依據，僅有透過加總鍋內的白色原料數值是否大於 7。其他顏色的原料不會被計算！

爆炸不會影響任何的占卜師卡效果或原料效果。



**範例：**阿妮的鍋子裡，白色原料已經累積數值 6 了（ $2 + 3 + 1 = 6$ ）。橘色原料不會被計算。她一時貪心，再從袋子抽 1 片就好，結果她抽出白色 2 的原料（紅圈）。現在，她的鍋子中白色原料的總數值達到 8，因此鍋子爆炸了！

將白色 2 的原料片投入鍋內後，必須停止動作。





這些原料不只是用來投入鍋子而已，除了白色跟橘色的原料外，其餘的原料片都會賦予玩家可執行的額外效果。

當玩家抽到藍色、紅色、黃色原料，就可以立即執行原料的效果。  
當然，也可以自願放棄這個額外的行動。

**範例：**阿盧抽到藍色 2 原料，將它投入鍋內，使他可額外從袋子多抽 2 個原料，但只能挑選其中 1 個放入鍋內。他抽到的是白色 3 與紅色 1，在策略上考量，他決定將紅色 1 的原料片放入鍋內，將白色 3 返回袋子。此外，他也可以不將這些原料投入鍋內，而是返回袋子。

綠色、紫色、黑色原料的額外行動，只在藥水檢驗階段的時候結算。

詳細的額外行動規則，將會在原料圖鑑中說明。



如果玩家最新抽到的是白色原料，可以使用藥水瓶，將此白色原料放回袋子中。

但是，如果這個抽到的原料會導致鍋子爆炸！就無法使用藥水瓶的效果了，來不及了。

為了表示藥水瓶已被使用，將藥水瓶翻至空瓶的那一面。使用過藥水瓶後，能如往常繼續動作。

只要藥水瓶再次被填滿了，就可以再次使用它（請見檢驗階段 F）。

換句話說，藥水瓶每回合最多就只能使用 1 次。

一旦全部玩家停止動作，或是因為爆炸而強迫停止（太多白色原料！），就會進入藥水檢驗階段。

## 藥水檢驗階段

玩家能得到自己鍋子中，停止動作前，最後投入原料的下 1 格上的獎勵。

在決定獲得哪格的獎勵時，忽略鍋子爆炸與否。



**範例：**阿妮的鍋子雖然爆炸了，但是依然能得到 2 分（黃色圈圈）。

藥水檢驗階段的步驟，列在得分圖版的錦旗上。

若玩家的鍋子爆炸了，則直接跳過檢驗階段 A 步驟：獎勵骰。



只要玩家的鍋子爆炸了，就無法丟擲獎勵骰。





## A) 獎勵骰

首先，鍋子未爆炸的玩家，比較誰的鍋子達到最遠的格子，有些格子上的價值相同，此時，距離得分較高的格子勝出。這名達到最遠格子的玩家，可以丟擲1次獎勵骰，如果有多名玩家同時達到最遠，這些玩家都可以丟擲1次獎勵骰。

-  1 玩家立即獲得1分
-  2 玩家立即獲得2分
-  3 玩家獲得1盧比
-  玩家可以往前移動他的水滴1格
-  玩家獲得1片橘色原料片，放入自己的袋中

(如果原料擋到水滴的格子，將該原料移至一旁)



**範例：**阿麗與阿盧都達到價值23格，且停止投入原料前，鍋子都沒有爆炸。但阿麗的得分（紅圈）比阿盧的（黃圈）還要高，因此阿麗可以丟擲1次獎勵骰並獲得獎勵。

## B) 原料額外行動

從起始玩家依序檢查，是否有投入任何黑、綠、紫的原料，這些原料能提供好處或額外的行動。

玩家查看原料書的說明，並遵照說明結算。

**範例：**這本綠色原料書指示，玩家鍋子內的綠色原料，若投入在最後1格或相鄰最後1格，就能獲得1盧比。

就都能使你获得1红宝石。



## C) 盧比

無論玩家的鍋子是否爆炸，只要玩家達到的獎勵格上出現盧比圖示，就能獲得1盧比。



**警告！**鍋子爆炸的玩家在結算下個步驟時，僅能擇一選擇結算步驟D或步驟E



## D) 得分

從起始玩家開始，每位玩家獲得達到獎勵格上的分數，在得分圖板上移動標記來紀錄分數。

**範例：**阿盧達到的獎勵格為價值23格（黃圈），得到7分，因此他在得分圖板上往前移動自己的標記7格。



**提醒：**如果玩家的獎勵格達到或超過最後1格（價值33格），將該原料放在最後1格。獲得15分並獲得35元的現金可消費（請見檢驗步驟E）。只要達到最後1格或最高的得分格，就可以丟擲1次獎勵骰。

不過一旦鍋子爆炸了，就不能丟擲獎勵骰。

## E) 購買原料

從起始玩家開始，輪流購買原料，可購買1或2片。若購買2片，這2片原料不能是相同的顏色。

玩家達到的獎勵格上的數值，就是本回合可購買原料的現金。

原料價格列在原料書上：最左邊的價格為數值1的原料、中間則是數值2的、右邊為數值4的。



如果原料書上就只有數值 1 的原料價格，就代表此原料只有數值 1 可被購買。

數值越高的原料價格越貴，因為這種高數值的原料，能幫玩家更快速填滿鍋子。

此外，由於綠色跟藍色原料的額外行動，會根據原料數值發動效果，因此數值將影響效果的強度。

任何未用盡的現金，就會被浪費掉了。

原料都有數量限制，一旦被買光，就無法購買這些原料。在購買完原料後，將所買到的原料放進袋子裡，與先前的原料混在一起。



## F) 回合結束

在回合結束時，玩家可以支付盧比來執行以下的額外行動(不限次數)：

### ◆ 將水滴標記往前移動 1 格

為了讓鍋子更快填滿，支付 2 盧比，將水滴標記往前 1 格。這將會在往後的調配藥水時，更容易達到高分的位置。



### ◆ 將藥水瓶填滿

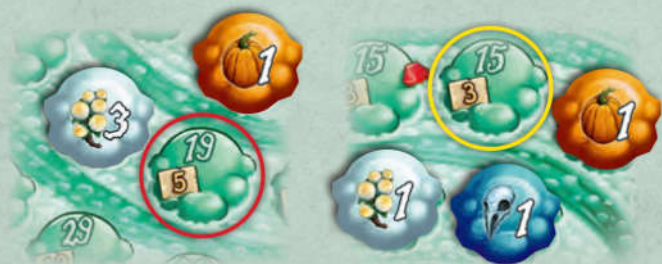
為了避免抽到太多白色原料，可以支付 2 盧比，填滿用過的藥水瓶，將該藥水瓶翻至滿裝的那面，下一回合就可以再次使用。



接著玩家將鍋子裡的老鼠標記取出，放回玩家圖板上的小鉢內。

將占卜師卡堆交給順時針方向的下位玩家，這名玩家成為下回合的起始玩家。

最後將火焰標記移到下 1 格，並開始新的回合。



阿妮

阿盧



## 回合記錄區

回合記錄區用來記錄目前所進行的回合，此外還會提示回合開始時，需要做哪些事情。在最後回合的時候，會有回合結束的額外行動可以執行。



在第 2、3 回合開始時，分別翻開黃色與紫色原料書。一旦這些原料書被翻開後，玩家就可以在（檢驗步驟 E），購買這些原料。



在第 6 回合開始時，玩家必須放 1 片白色 1 的原料進袋中。



**範例：**阿妮的鍋子在投入白色 3 的原料後爆炸了。她最終達到價值 19 格（紅圈）。阿盧的鍋子沒爆炸，最終達到價值 15 格（黃圈）。阿盧能丟擲 1 次獎勵骰並獲得 1 盧比，此外達到的獎勵格有 3 分、15 元現金購買原料。

阿妮因為鍋子爆炸了，所以她只能擇一：「5 分」或「19 元現金」。她決定獲得現金購買綠色 2、藍色 2 原料，分別花了 8 元、10 元。

阿盧則購買綠色 4 原料，花了 14 元。雙方都留下 1 元未花完，這 1 元就浪費掉了。



最后一回合：大家每次同时从袋子抽1个原料，不想抽的就空抽。一旦炸锅或者空抽了之后，就不参加下一次抽原料。这么做是为了防止玩家窥板精算。



最後回合的藥水調配階段，玩家不再同時進行行動，改為輪流抽出原料。

由起始玩家開始，玩家輪流從袋中抽1個原料，並投入鍋內。也可以在輪到玩家的時候，選擇停止投入，這名放棄繼續投入的玩家，本回合就不能再次進行投入動作。持續此行動，直到所有玩家都放棄動作或鍋子爆炸，才會停止。

玩家也可以在每回合都使用此規則，這可以避免玩家觀察其他玩家抽出的結果後，才進行行動。



最後回合，玩家可使用5元現金或支付2盧比，來購買1分，不限次數。

## 遊戲結束

獲得最高分數的玩家獲勝，如果有多名玩家同時最高分，將鍋子填最滿的玩家，獲得勝利。  
如果還是出現平手，這些玩家共享勝利。

## 遊戲變體

本遊戲有很多變化性可玩，玩家可以自由加入這些規則，使得遊戲體驗更豐富。每場遊戲玩家都可以選擇不同本的原料書，同本原料書的效果能互相呼應，但有經驗的玩家，可以自由混搭不同本的原料書，使得遊戲難度更加提升。



熟悉此遊戲後，可嘗試使用玩家圖板的試管面。

當使用試管面進行遊戲時，將另一個水滴標記放置在最左邊的試管上。

本局遊戲中，只要玩家移動水滴標記時（占卜師卡、原料行動、支付2盧比），可自由選擇要移動哪個水滴（在鍋內或試管上）。

如果移動試管的水滴，往右移動1格，並立即獲得該試管上的獎勵。



玩家獲得1盧比



玩家獲得所示的分數



玩家獲得圖示原料，立即放入袋中

雖然試管面的玩家圖板沒有鍋子爆炸的提示，但只要投入過多白色原料，鍋子依然會爆炸！



出版社與作者  
在此感謝各位測試  
此遊戲的玩家與  
規則編譯者。

Schmidt Spiele GmbH  
Lahnstraße 21  
12055 Berlin  
[www.schmidtspiele.de](http://www.schmidtspiele.de)  
[www.schmidtspiele-shop.de](http://www.schmidtspiele-shop.de)

